

projectos  
transformar  
experiências  
parcerias  
novo ciclo



HABITAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO  
LOCAL Câmara Municipal Lisboa

# Programa Parcerias Locais

## BIP/ZIP

Programa BIP/ZIP 2018  
Dimensão: Ignição  
**FICHA DE CANDIDATURA**

Refª: 068

Olá em Português



**BAIRROS e ZONAS**  
de Intervenção  
Prioritária de Lisboa

**Grupo de Trabalho dos Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária (BIP/ZIP)**

Rua Nova do Almada, nº 2 - 3º Andar 1100-060 Lisboa | Telefone: 21 322 73 60 | Email - [bip.zip@cm-lisboa.pt](mailto:bip.zip@cm-lisboa.pt)

**ENTIDADES PROMOTORAS**

Designação Centro Padre Alves Correia  
Designação Fundação Aga Khan - Portugal

**ENTIDADES PARCEIRAS**

Designação Santa Casa da Misericórdia de Lisboa  
Designação APEAL  
Designação CLIP - Recursos e Desenvolvimento  
Designação Inovinter - Centro de Formação e Inovação

---

**IDENTIFICAÇÃO DO PROJETO**

Dimensão Ignição  
Designação Olá em Português  
BIP/ZIP em que pretende intervir 6. Quinta da Torrinha  
7. Quinta da Mourisca  
8. Ameixoeira (PER)  
50. Rua de São Paulo (eixo)  
55. Pampilha  
64. Anjos  
66. Charneca do Lumiar  
ODS 2030 -----  
Síntese do Projeto  
Fase de execução  
Fase de sustentabilidade A sustentabilidade assegura-se a diferentes níveis:a)pela criação de instrumentos (roteiros locais e guia do formador) dissemináveis que asseguram a proximidade entre a rede de oportunidades locais e os migrantes; b)pela rede de parceiros mobilizados que assegurará o sucesso no acompanhamento de migrantes c)pela metodologia de ensino que permanecerá nas práticas das entidades que assumem como missão o ensino do português d) pelas competências adquiridas pela população migrante



## DESCRIÇÃO DO PROJETO

### Objetivo Geral de Projeto

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Diagnóstico                 | <p>Apesar de em 2010, Portugal registar decréscimo da população estrangeira, Lx apresenta crescimento anual com variações situadas entre 0,5% e 2,3%, sendo o concelho com maior número de cidadãos imigrantes residentes (pordata2016).</p> <p>Na análise de dados do PMIL (2015), verifica-se diversificação da pop. imigrante e o aumento da expressão de nacionais de países sem histórico migratório em PT, em particular do continente Asiático (25% da pop. Imigrante de Lisboa), apresentando nalguns casos, crescimento relativo superior a 400% (por ex: em 2017, 30% dos nascimentos na MAC, foram de mulheres nepalesas).</p> <p>Em relação à distribuição, verifica-se maior concentração de cidadão imigrantes no Centro Histórico, no eixo Rua da Palma/Almirante Reis e na cintura da periferia da cidade Galinheiras-Ameixoeira (PMIL). As questões da habitação e do comércio local tem provocado um crescimento das comunidades oriundas destes novos fluxos migratórios tb no eixo São Paulo-Pampulha-Alcântara.</p> <p>Apesar do perfil dos novos fluxos migratórios caracterizar-se por indivíduos em idade ativa, com habilitações ao nível do secundário/superior e domínio de diferentes línguas (Urdu/Árabe/Bangla/Nepali/Inglês etc), a aprendizagem da língua portuguesa associada ao entendimento do funcionamento de uma sociedade de acolhimento muito diferenciada da sua de origem, tem colocado obstáculos aos processos de integração e realização de uma cidadania plena e ativa, colocando desafios ao nível do acesso a serviços/produtos</p> |
| Temática preferencial       | Promover Competências e Empreendedorismo  |
| Destinatários preferenciais | Grupos vulneráveis  |
| Objectivo geral             |   |

### Objetivos Específicos de Projeto

#### Objetivo Específico de Projeto 1



### Descrição

#### Sustentabilidade

A sustentabilidade deste objetivo prende-se com:

- Os produtos/instrumentos criados nos roteiros locais serão sistematizados enquanto produto passível de ser reutilizado pelo território;
- Os produtos/instrumentos criados serão produzidos em estreita articulação com os serviços/recursos locais, sendo ainda, testados e validados pelas comunidades migrantes, serão, como tal, legitimados por quem está "a ser acolhido" e por "quem acolhe", garantindo a sua importância, relevância e coerência enquanto metodologia de integração;
- A dinâmica de relação entre as entidades que promovem cursos de português e os serviços/recursos locais será estreitada, técnicos irão conhecer-se, recursos estarão mais visíveis e, como tal, esta dinâmica que se manterá, pós término, será uma mais-valia futura na agilização de processos de integração dos imigrantes;
- Do processo de proximidade entre os serviços/recursos locais e comunidades migrantes sairão dicas e adaptação de procedimentos, tradução e/ou sistematização de informação útil, contribuindo para tornar os serviços mais inclusivos;
- A aprendizagem adquirida na comunidade de práticas será rentabilizada pelos formadores participantes noutros contextos, capitalizando e rentabilizando os conhecimentos e instrumentos partilhados;
- As metodologias e práticas partilhadas e refletidas irão constituir-se como instrumentos/produtos que integram kit formador, garantindo o seu potencial de replicação e disseminação.

#### Objetivo Específico de Projeto 2

### Descrição

#### Sustentabilidade

A sustentabilidade deste objetivo será garantida a vários níveis:

- O CEPAC, enquanto promotor do projecto com foco na temática da integração de imigrantes, continuará a desenvolver as suas actividades integrando na sua dinâmica interna as aprendizagens e recursos produzidos pelo projecto;
- A oferta formativa de aprendizagem do português continuará a ser disponibilizada pelas entidades do consórcio que têm essa missão e, como tal, os produtos e aprendizagens retiradas do projecto continuarão a ser aplicadas e capitalizadas pós-término.
- A rede de parceria criada com este projecto (que abrange diferentes áreas da cidade de Lisboa com focos de novas vagas de migração) permitirá que se consolide os processos de acompanhamento de migrantes, independentemente de onde estes habitem, uma vez que fruto da relação criada, do levantamento de serviços e redes locais, os processos de encaminhamento e mobilização serão mais céleres e em prol das necessidades específicas de cada pessoa.



- A rede de parceria criada com este projecto (que abrange diferentes áreas da cidade de Lisboa com focos de novas vagas de migração) permitirá também que as ofertas de cursos de português sejam divulgadas por diferentes pontos da cidade, dando-lhes maior abrangência, apesar dos processos de mobilização se manterem numa lógica de proximidade, garantindo um maior sucesso no encaminhamento e acompanhamento dos migrantes para estas ofertas

### Objetivo Específico de Projeto 3

#### Descrição

#### Sustentabilidade

Sustentabilidade é garantida através de:

- Os produtos criados e as aprendizagens feitas com o projecto não ficarão apenas com as entidades parceiras e formadores, serão sistematizadas para que possam ser dissemináveis e replicáveis noutros contextos.
- Os produtos passíveis de serem disseminados, para além da sua produção física, terão também uma produção digital, não limitando a possibilidade de partilha futura ao nº de recursos físicos criados, democratizando o acesso às aprendizagens adquiridas e assegurando que a partilha dos recursos criados se poderá sempre manter enquanto se considere relevante.
- As entidades promotoras e parceiras poderão partilhar a experiência, para além do evento final, noutras redes e contextos locais (uma vez que têm uma abrangência de cidade) permitindo levar o projecto a outras organizações que tenham interesse em replicá-lo.
- O facto do projecto por si só criar uma rede de parceiros que abrange diferentes áreas da cidade é já uma estratégia para criar pontes, sinergias, relações de confiança e partilha, que potenciam, numa lógica de expansão de proximidade, a partilha de forma orgânica dos produtos e aprendizagens em diferentes fóruns locais (grupos comunitários, escolas etc...) garantindo com alguma facilidade uma divulgação e disseminação à escala da cidade.

### CALENDARIZAÇÃO DO PROJETO

Actividade 1 O bairro: rota para a integração.

#### Descrição

#### Recursos humanos

Recursos Humanos do Projeto  
Recursos Humanos das Entidades parceiras  
Formador (através da prestação de serviços)

Local: morada(s)



|  |  |
|--|--|
| Local: entidade(s)                       | Entidade promotoras e parceiras  |
| Resultados esperados                     |  |
| Valor                                    | 6043 EUR   |
| Cronograma                               | Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12  |
| Periodicidade                            | Mensal   |
| Nº de destinatários                      | 139  |
| Objectivos específicos para que concorre | 1  |
| Actividade 2                             | Escola da Rua: partilha de práticas  |
| Descrição                                |  |
| Recursos humanos                         | Recursos Humanos do projeto<br>Formador externo (prestação de serviços)<br>Equipa de formadores do projeto |
| Local: morada(s)                         |  |
| Local: entidade(s)                       | CLIP<br>CEPAC  |
| Resultados esperados                     |  |
| Valor                                    | 5034 EUR   |
| Cronograma                               | Mês 2, Mês 4, Mês 6, Mês 8, Mês 10, Mês 11   |
| Periodicidade                            | Mensal   |
| Nº de destinatários                      | 15   |
| Objectivos específicos para que concorre | 1  |
| Actividade 3                             | Guia do Formador: pistas e discas  |
| Descrição                                |  |
| Recursos humanos                         | Recursos Humanos do projeto<br>Equipa de formadores do projeto   |
| Local: morada(s)                         |  |
| Local: entidade(s)                       | Centro Padre Alves Correia   |
| Resultados esperados                     |  |



|  |  |
|--|--|
| Valor                                    | 8042 EUR   |
| Cronograma                               | Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12   |
| Periodicidade                            | Mensal   |
| Nº de destinatários                      | 115  |
| Objectivos específicos para que concorre | 3  |
| Actividade 4                             | Cursos de Português  |
| Descrição                                |  |
| Recursos humanos                         | Recursos Humanos do projeto<br>Formadores de língua portuguesa (prestação de serviços)       |
| Local: morada(s)                         |  |
| Local: entidade(s)                       | APEAL<br>CLIP recursos e desenvolvimento<br>Inovinter Centro de Formação e Inovação<br>CEPAC |
| Resultados esperados                     |  |
| Valor                                    | 14960 EUR  |
| Cronograma                               | Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10,<br>Mês 11, Mês 12                   |
| Periodicidade                            | Mensal   |
| Nº de destinatários                      | 100  |
| Objectivos específicos para que concorre | 2  |
| Actividade 5                             | A minha rota na cidade e no mundo  |
| Descrição                                |  |
| Recursos humanos                         | Recursos Humanos do projeto<br>Recursos Humanos das Entidades parceiras                      |
| Local: morada(s)                         |  |
| Local: entidade(s)                       | CEPAC  |
| Resultados esperados                     |  |
| Valor                                    | 4042 EUR   |



|  |  |
|--|--|
| Cronograma                               | Mês 2, Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12 |
| Periodicidade                            | Mensal   |
| Nº de destinatários                      | 30   |
| Objectivos específicos para que concorre | 2  |
| Actividade 6                             | No meu bairro há caminhos  |
| Descrição                                |  |
| Recursos humanos                         | Recursos Humanos do projeto<br>Recursos Humanos das entidades parceiras        |
| Local: morada(s)                         |  |
| Local: entidade(s)                       | CLIP   |
| Resultados esperados                     |  |
| Valor                                    | 4042 EUR   |
| Cronograma                               | Mês 10, Mês 11, Mês 12   |
| Periodicidade                            | Pontual1 no final do projeto   |
| Nº de destinatários                      | 160  |
| Objectivos específicos para que concorre | 3  |

#### MONITORIZAÇÃO DE PROJETO

|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
|                                 | Rede (resultados)                 |
| Nº de parceiros mobilizados     | 5                                 |
|                                 | Constituição da equipa de projeto |
| Função                          | 1 Coordenadora do Projeto         |
| Horas realizadas para o projeto | 1680                              |
| Tipo de afetação ao BIP/ZIP     | Financeira                        |
| Morador no bairro do projeto    | Não                               |

Função 1 Técnico de Intervenção Comunitária  
 Horas realizadas para o projeto 12  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Função 1 Animador da comunidade de prática  
 Horas realizadas para o projeto 62  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Função 6 Formadores  
 Horas realizadas para o projeto 264  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Função 1 voluntário  
 Horas realizadas para o projeto 170  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Não Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Função 1 técnico social  
 Horas realizadas para o projeto 0  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Não Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Criação de emprego (Impacto)

Nº de novos postos de trabalho criados  
 com a constituição da equipa de projeto  
 (com uma afetação >= 75%)

0

Nº de novos postos de trabalho criados



|  |     |
|--|-----|
| como resultado da intervenção do projeto   | 2   |
| <b>Destinatários (Resultados)</b>  |     |
| Nº de moradores no bairro BIP/ZIP destinatários de atividades em que é possível a identificação dos participantes (formativas, pedagógicas, lúdicas) | 139 |
| Nº total acumulado de destinatários de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes  | 400 |
| Nº de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes   | 2   |
| <b>Equidade</b>  |     |
| Nº de destinatários com deficiência / doença mental  | 0   |
| Nº de destinatários mulheres   | 60  |
| Nº de destinatários desempregados  | 90  |
| Nº de destinatários jovens (- de 30 anos)  | 80  |
| Nº de destinatários idosos (+ de 65 anos)  | 0   |
| Nº de destinatários imigrantes   | 100 |
| <b>Produtos/Elementos tangíveis da intervenção</b>   |     |
| Nº de produtos concebidos para venda / demonstração  | 0   |
| Nº de intervenções em edificado para criação de serviços ou atividades dirigidas à Comunidade  | 0   |
| Nº de intervenções no espaço público   | 0   |
| Nº de publicações criadas  | 4   |
| Nº de páginas de Internet criadas  | 1   |
| Nº de páginas de facebook criadas  | 10  |
| Nº de vídeos criados   | 0   |
| Nº de artigos publicados em jornais / revistas   | 4   |



Nº de novas organizações criadas  
(associações / empresas, outros) 0

- 0

- 0

**ORÇAMENTO TOTAL DO PROJETO**

Financiamento BIP/ZIP solicitado

Encargos com pessoal interno 23809 EUR

Encargos com pessoal externo 5715 EUR

Deslocações e estadias 5439 EUR

Encargos com informação e publicidade 6000 EUR

Encargos gerais de funcionamento 1200 EUR

Equipamentos 0 EUR

Obras 0 EUR

Total 42163 EUR

Montante de apoio financeiro por entidade promotora

Entidade Centro Padre Alves Correia

Valor 28029 EUR

Entidade Fundação Aga Khan - Portugal

Valor 14134 EUR

Outras fontes de financiamento e respectivos montantes

Entidade Fundação Aga Khan

Tipo de apoio Não financeiro

Valor 5620 EUR

Descrição Apoio técnico ao projecto feito pelos técnicos de desenvolvimento comunitário das 3 equipas comunitárias - Vale de Alcântara, Almirante Reis e Alta de Lisboa; cedência do manual produzido

Entidade CLIP - Recursos e Desenvolvimento

Tipo de apoio Não financeiro



**FORMULÁRIO DE CANDIDATURA**

|               |   |
|---------------|---|
| Valor         | 240 EUR   |
| Descrição     | Cedência de espaços para reuniões e encontros de formadores   |
| Entidade      | CEPAC   |
| Tipo de apoio | Não financeiro  |
| Valor         | 3557 EUR  |
| Descrição     | Cedência de salas para formação (400), trabalho voluntário para elaboração do manual (768) e coordenação do projecto (2389) |
| Entidade      | APEAL   |
| Tipo de apoio | Não financeiro  |
| Valor         | 200 EUR   |
| Descrição     | Fotocópias para formação; kit material para alunos formação   |

---

**TOTAIS**

|   |           |
|---|-----------|
| Total das Actividades                   | 42163 EUR |
| Total de Outras Fontes de Financiamento | 9617 EUR  |
| Total do Projeto                        | 51780 EUR |
| Total dos Destinatários                 | 559       |

